

## إدارة العلاقات مع البلدان الأعضاء في الإتحاد الأوروبي

تعنى إدارة العلاقات مع البلدان الأعضاء في الإتحاد الأوروبي بالمسائل السياسية والاقتصادية والتعاون المتصلة بعلاقات تونس مع البلدان الأعضاء في الإتحاد الأوروبي.

### Direction des relations avec les pays membres de l'Union Européenne

La Direction des relations avec les pays membres de l'Union Européenne est chargée de connaître des questions politiques, économiques et de coopération ayant trait aux relations de la Tunisie avec les pays membres de l'Union Européenne.

### Directorate of Relations with the Member States of the European Union

The Directorate of Relations with the Member States of the European Union is responsible for political, economic and cooperation issues related to Tunisia's relations with the member countries of the European Union.

#### الدول

إسبانيا، إستونيا، ألمانيا، أندورا، أيرلندا، إيطاليا، بلجيكا، بلغاريا، البرتغال، بولونيا، جمهورية التشيك، الدنمارك، هنغاريا، هولندا، اليونان، كرواتيا، لوكسمبورغ، لاتفيا، ليتوانيا، مالطا، المملكة المتحدة، موناكو، النمسا، فنلندا، فرنسا، قبرص، رومانيا، سان مارينو، سلوفاكيا، سلوفينيا.

#### Etats

Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, San Marino, Slovaquie, Slovénie, Suède.

#### States

Andorra, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, San Marino, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom

#### Dans la rubrique de chaque Etat : des sous-rubriques :

\* تقديم عام :

- التسمية الرسمية: جمهورية سلوفينيا



- العلم :

- التمثيل الدبلوماسي :

- التمثيل الدبلوماسي التونسي: سفارة الجمهورية التونسية بفيينا
- السيد محمد المزغني، سفير الجمهورية التونسية بفيينا.
- التمثيل الدبلوماسي السلوفيني: سفارة جمهورية سلوفينا بروما
- السيد بوغدان بنكو، سفير جمهورية سلوفينيا بتونس مع الإقامة بروما.
- المعطيات الجغرافية والاقتصادية
  - نظام الحكم : جمهورية برلمانية
  - الرئيس: السيد بوروت باهور
  - المساحة: 20 273 كم2
  - العاصمة: ليوبليانا
  - التعداد السكاني: 2.1 مليون نسمة
  - اللغة الرسمية: السلوفينية
  - العملة: الأورو
  - الناتج المحلي الاجمالي : 44,73 مليار دولار أمريكي (2016)
  - الناتج المحلي للفرد : 21.668,09 دولار أمريكي (2016)
  - نسبة النمو: 3,1 % (2016)
  - نسبة التضخم : -0.2 % (2016)
  - معدّل البطالة: 7,5 % (2016)
  - العجز العام: - 1,8 % من الناتج المحلي الاجمالي (2016)
  - الدين المالي: 78,4 % من الناتج المحلي الاجمالي (2016)

\* العلاقات الثنائية والتعاون:

- تاريخ العلاقات الدبلوماسية: 28 أبريل 1993.
- تبادل الزيارات :

#### • الجانب التونسي:

- ✓ مشاركة السيد كاتب الدولة لدى وزير الشؤون الخارجية في المنتدى السنوي لبلاد (سبتمبر 2015).
- ✓ مشاركة السيد كاتب الدولة لدى وزير الشؤون الخارجية في المنتدى السنوي لبلاد (سبتمبر 2012).
- ✓ مشاركة السيد كاتب الدولة لدى وزير الشؤون الخارجية في المنتدى السنوي لبلاد (سبتمبر 2011).
- ✓ زيارة السيد كاتب الدولة للشؤون الأوروبية لدى وزير الشؤون الخارجية (ديسمبر 2004).

#### • الجانب السلوفيني:

- ✓ زيارة السيد Jakob Brencic ، مدير الشؤون الاقتصادية والدبلوماسية في إطار مشاركته في المؤتمر الوزاري "سياسات أفضل لتحقيق النمو الشامل والتكامل الاقتصادي في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا" (تونس، 4-3 أكتوبر 2016).
- ✓ زيارة مسؤولين سلوفينيين لتسليم مساعدات إنسانية لمستشفى تطاوين (28 سبتمبر 2011).
- ✓ زيارة كاتب الدولة لدى وزير الشؤون الخارجية السلوفيني (12-13 أبريل 2006).

نص + ألبوم صور وفيديوهات

- الإتفاقيات المبرمة: قائمة و نصوص

\* Présentation générale:

- Nom officiel : République de Slovénie

- Drapeau : 

- Couverture diplomatique :

- **Du pays** : Ambassade de Tunisie à Vienne,
- Ambassadeur de Tunisie à Vienne : M. Mohamed Mezghani
- **Par ce pays** : Ambassade de la République de Slovénie à Rome,
- Ambassadeur de la République de Slovénie à Rome: M. Bogdan Benko

- Données : géographiques et économiques

Nature du régime : République parlementaire

Président de la République : M. Borut Bahor

Superficie : 20 273 Km<sup>2</sup>.

Capitale : Ljubljana

Population : 2,1 Millions d'habitants

Langue officielle : Slovène

Monnaie : Euro

PIB : 44,73 Milliards USD (2016)

PIB par habitant : 21.668,09 USD (2016)

Taux de croissance : 3,1 % (2016)

Taux d'inflation : -0,2 % (2016)

Taux du chômage : 7,5 % (2016)

Déficit public : -1,8% du PIB (2016)

Dettes publiques : 78,4 %

\* Coopération et relations bilatérales :

- Historique des relations : établissement des relations diplomatiques le 28 avril 1993.

- Echanges de visites :

- **Partie tunisienne**

- ✓ Participation de M. le Secrétaire d'Etat auprès du Ministre des Affaires Etrangères au Forum Annuel de Bled (Septembre 2015).
- ✓ Participation de M. le Secrétaire d'Etat auprès du Ministre des Affaires Etrangères au Forum Annuel de Bled (Septembre 2012).
- ✓ Participation de M. le Secrétaire d'Etat auprès du Ministre des Affaires Etrangères au Forum Annuel de Bled (Septembre 2011).
- ✓ Visite de M. le Secrétaire d'Etat auprès du Ministre des Affaires Etrangères chargé des affaires européennes (Décembre 2004).

- **Partie Slovène**

- ✓ Visite de M. Jakob Brencic, Directeur pour la Diplomatie économique et Publique au MAE Slovène dans le cadre de sa participation à la Conférence Ministérielle «De meilleures politiques pour la croissance inclusive et l'intégration économique de la région MENA » (Tunis, 3- 4 octobre 2016).
- ✓ Visite de responsables slovènes afin d'acheminer de l'aide humanitaire à l'hôpital de Tataouine (28 Septembre 2011).
- ✓ Visite du Secrétaire d'Etat auprès du Ministre des Affaires Etrangères (12-13 Avril

2006).

- Accords signés : liste et textes

\* General presentation:

- Official name : Republic of Slovenia

- Flag: 

- Diplomatic coverage:

- From the country : The Embassy of the Republic of Tunisia in Vienna
- Ambassador of The Republic of Tunisia: Mr. Mohamed Mezghani
- Through this country: The Embassy of the Republic of Slovenia in Roma
- Ambassador of The Republic of Slovenia : Mr. Bogdan Benko

- Data: geographical and economic

Government: Parliamentary Republic

President: Mr. Borut Bahor

Area: 20 273 Km<sup>2</sup>.

Capital: Ljubljana

Population: 2,1 Millions

Official language: Slovene

Currency: Euro

GDP: : 44,73 Milliards USD (2016)

GDP per capita: 21.668,09 USD (2016)

Growth rate : 3,1 % (2016)

Inflation rate : -0,2 % (2016)

Unemployment rate : 7,5 % (2016)

Public deficit : -1,8% (2016)

Public debt : 78,4 %

\* Cooperation and bilateral relations:

- Relationship history: Diplomatic relationship: the 28th of april 1993.

- Exchanges of visits: texts and photo and video albums

- **Tunisian side**

- ✓ Participation of the Secretary of State to the Minister of Foreign Affairs at Bled Forum (September 2015).
- ✓ Participation of the Secretary of State to the Minister of Foreign Affairs at Bled Forum (September 2012).
- ✓ Participation of the Secretary of State to the Minister of Foreign Affairs at Bled Forum (September 2011).
- ✓ Visit of the Secretary of State to the Minister of Foreign Affairs for European Affairs (December 2004).

- **Slovene side:**

- ✓ Visit of Mr Jakob Brencic, Director for Economic and Public Diplomacy to the

Slovenian MFA to participate in the Ministerial Conference "Better Policies for Inclusive Growth and Economic Integration in the MENA Region" (Tunis, 3- 4 October 2016).

- ✓ Visit of Slovenian officials to deliver humanitarian aid to Tataouine Hospital (28 September 2011).
- ✓ Visit of the Secretary of State to the Minister of Foreign Affairs (12-13 April 2006).

- Agreements signed: list and texts